

# やさしい日本語

(初級日语)

1980年4月～1982年3月



日本放送協会 (NHK)

# やさしい日本語

(やさしい日本語)

やさしい日本語



やさしい日本語

# やさしい日本語

(初級日本語)

**NHK**

在这次50万册「初级日语」课本的印制和发送工作中，  
得到下列各日本企业的大力协助和支持；(順不同)

ソニー株式会社(SONY)

株式会社小学館

日本ビクター株式会社(JVC)

トヨタ自動車販売株式会社(TOYOTA)

東京芝浦電気株式会社

丸善株式会社

シチズン時計株式会社

日本電気株式会社(NEC)

三菱自動車株式会社

東京電気化学工業株式会社(TDK)

**編集** 東京都渋谷区神南2-2-1

日本放送協会(NHK)

**発行** 東京都渋谷区宇田川町41-1

NHKサービスセンター



讲 师 待 场 裕 子      发音指导 高 山 和 也

### 初级日语 广播时间·频率

#### 广播时间(北京时间)

**星 期 二** I : 下午 6 点 29 分 ~ 6 点 44 分 (在星期五同一时间重播一次)

II : 下午 9 点 28 分 ~ 9 点 43 分 ( 同上 )

III : 下午 10 点 58 分 ~ 11 点 13 分 ( 同上 )

**星 期 三** IV : 上午 7 点 14 分 ~ 7 点 29 分 (在星期六同一时间重播一次)

注: 上列四次广播内容完全相同。

**频 率** I : 7195KHz(41mb). 9705KHz(31mb). 11940KHz(25mb)

II : 9675KHz(31mb). 7140KHz(41mb). 11875KHz(25mb)

III : 9525KHz(31mb). 11780KHz(25mb). 11840KHz(25mb)

IV : 9675KHz(31mb). 7140KHz(41mb). 11875KHz(25mb)

注: 上列各种频率, 由于季节, 状况可有部份变更。

封面的采色照片是东京渋谷的日本广播协会总部全景。

由这里播出电视, 无线电, 调频, 国际广播, 初级日语也是

由这里播出的。

【五十音図-1】

行 \ 段	あ(ア)段	い(イ)段	う(ウ)段	え(エ)段	お(オ)段
あ(ア)行	あ (ア) a	い (イ) i	う (ウ) u	え (エ) e	お (オ) o
か(カ)行	か (カ) ka	き (キ) ki	く (ク) ku	け (ケ) ke	こ (コ) ko
さ(サ)行	さ (サ) sa	し (シ) shi	す (ス) su	せ (セ) se	そ (ソ) so
た(タ)行	た (タ) ta	ち (チ) chi	つ (ツ) tsu	て (テ) te	と (ト) to
な(ナ)行	な (ナ) na	に (ニ) ni	ぬ (ヌ) nu	ね (ネ) ne	の (ノ) no
は(ハ)行	は (ハ) ha	ひ (ヒ) hi	ふ (フ) fu	へ (ヘ) he	ほ (ホ) ho
ま(マ)行	ま (マ) ma	み (ミ) mi	む (ム) mu	め (メ) me	も (モ) mo
や(ヤ)行	や (ヤ) ya	(い (イ)) i	ゆ (ユ) yu	(え (エ)) e	よ (ヨ) yo
ら(ラ)行	ら (ラ) ra	り (リ) ri	る (ル) ru	れ (レ) re	ろ (ロ) ro
わ(ワ)行	わ (ワ) wa	(い (イ)) i	(う (ウ)) u	(え (エ)) e	を (ヲ) o
					ん (ン) n

【五十音図-2】

	濁		半音		
か(カ)行	が (ガ) ga	ぎ (ギ) gi	ぐ (グ) gu	げ (ゲ) ge	ご (ゴ) go
さ(サ)行	ざ (ザ) za	じ (ジ) ji	ず (ズ) zu	ぜ (ゼ) ze	ぞ (ゾ) zo
た(タ)行	だ (ダ) da	ぢ (ヂ) ji	づ (ヅ) zu	で (デ) de	ど (ド) do
は(ハ)行	ば (バ) ba	び (ビ) bi	ぶ (ブ) bu	べ (ベ) be	ぼ (ボ) bo

【五十音図-3】

	半		濁 半音		
は(ハ)行	ぱ (パ) pa	ぴ (ピ) pi	ぷ (プ) pu	ぺ (ペ) pe	ぽ (ポ) po

# 第 1 課

## I 常用短句

こんにちは。

Konnichiwa

你好!

はじめまして。

Hajimemashite.

初次见面。

お名前<sup>なまえ</sup>は。

Onamae wa.

您贵姓?

わたしは 張建新<sup>ちやうけんしん</sup>ともうします。

Watashi wa, Chô ken-shin to. môshi masu.

我叫张建新。

わたしは 田中一郎<sup>たなかいちろう</sup>ともうします。

Watashi wa Tanaka ichirô to. môshi masu.

我叫田中一郎。

これは わたし<sup>わたし</sup>の名刺<sup>めいし</sup>です。どうぞ。

Kore wa watashi no meishi desu. Dôzo.

这是我的名片。(请收下)

どうも ありがとうございます。

Dômo arigatô gozai masu.

多谢多谢。

今後<sup>こんご</sup>とも どうぞよろしく。

Kongo tomo dôzo yoroshiku.

以后请多关照。

こちらこそ どうぞよろしく。

Kochira koso dôzo yoroshiku.

我正要请您多关照哪。

## II 日语的字母和发音 — (1)

日语除了使用从中国传来的汉字以外，还使用很多字母。这些字母叫做「假名」(かな)，共有七十一一个。(包括「清音」，「濁音」，「半濁音」和「撥音」等)。每一个「假名」都有两种写法，一种叫做「平假名」(ひらがな)，另外一种叫做「片假名」(かたかな)。一般书写上都用ひらがな，外来语和一些象声词等特殊词汇用かたかな来表示。

把清音的字母按照它的五个基本母音即あ(a)、い(i)、う(u)、え(e)、お(o)排列成十行字母表，这个字母表取名为「五十音图」，其中因为有三个字母(い、う、え)是重复出现的，因此实际上只有四十六种かな。

另外要特别注意的是日本采用的罗马字拼音的读音是独特的，它与现代中文采用的拼音的读音是不同的。实际发音，须要注意收听广播来练习。

「<sup>こいひ</sup>五十音図」の最后一个字母“ん”叫做「<sup>はつ</sup>撥音」，它只能附着在其他字母的后边，它不能单独构成音节。

### III 发音练习

#### 〔<sup>こい</sup>清音〕

あお a o	(青)	とち tochi	(土地)	まめ mame	(豆)
うえ u e	(上)	たて tate	(纵向)	みみ mimi	(耳朵)
いえ i e	(家)	つち tsuchi	(土)	むら mura	(村子)
かく kaku	(写)	なに nani	(什么)	やま yama	(山)
きく kiku	(听)	ぬの nuno	(布)	よい yoi	(好)
こえ koe	(声音)	ねる neru	(睡觉)	れきし rekishi	(历史)
すし sushi	(拌醋的饭)	はな hana	(花)	りかい rikai	(理解)
せかい sekai	(世界)	ひふ hifu	(皮肤)	くろ kuro	(黑)
さけ sake	(酒)	ほほ hoho	(腮颊)	わたし watashi	(我)

#### 〔<sup>はつ</sup>撥音〕

ほん hon	(书)	かんさつ kansatsu	(观察)	なんにん nannin	(几个人)
もん mon	(门)	きねん kinen	(纪念)	あんしん anshin	(放心)
きん kin	(金)	ひんしつ hinshitsu	(质量)	さんかん sankan	(参观)
ねん nen	(年)	はんかん hankan	(反感)	かんしん kanshin	(佩服)
よん yon	(四)	かんとん Kanton	(广东)	しんきんかん shinkinkan	(亲近感)



だい に か  
第 2 課

I 常用短句

おはようございます。

Ohayô gozai masu.

早。

よく休みましたか。

Yoku yasumi mashita ka.

休息得好吗？

よく休みました。

Yoku yasumi mashita.

休息得很好。

今日は よい天気ですね。

Kyô wa yoi tenki desu ne.

今天天气真好啊！

ほんとうに そうですね。

Hontô ni sô desu ne.

可不是么。

こんばんは。

Konban wa.

晚安。

ひさしぶりですね。

Hisashiburi desu ne.

好久没见。

お元気ですか。

Ogenki desu ka.

你(身体)好吗？

ありがとうございます。元気です。

Arigatô gozai masu. genkidesu.

谢谢，很好。

あなたも お元気ですか。

Anata mo ogenki desu ka.

你也好吗？

え、おかげさまで。

Ê, okage sama de.

是啊，托你的福。

では また。

Dewa mata.

那么，以后再见吧。

さようなら。

Sayônara.

再见。

おやすみなさい。

Oyasumi nasai.

好好儿休息(睡觉之意)吧！

## II 日语的字母和发音-(2)

濁音：共有四行（か行、さ行、た行、は行），20个字母。

半濁音：只有一行，5个字母。（参看「五十音图表」）

## III 長音和促音

在念日文音节时还要特别注意“長音”和“促音”的区别。

- (1) 長音：把一个字母音拉长着念，这种音叫作“長音”。一般的念法，相对地称为“短音”，但并不意味着要念得特别短。由于中文的发音中没有这种发音长短的区别，因此学日文时要特别注意。（罗马字长音表示法：tô, mâ 等）
- (2) 促音：把小写的“っ”写在中间表示促音。这与中国广东、福建南部的人声发音相似。（罗马字促音表示法：sekken, sakki 等）

## IV 发音练习

にっぽん（日本） Nippon	ぞうきん（抹布） zōkin	ばんざい（万岁） banzai
がっこう（学校） gakkō	どうろ（道路） dōro	びっくり（吃惊） bikkuri
ざっし（杂志） zasshi	じっけん（实验） jikken	ぎっしり（形容拥挤，密密匝匝） gishshiri
だんけつ（团结） danketsu	ぜんぶ（全部） zenbu	どっさり（形容很多） dossari
でんわ（电话） denwa	けっしん（决心） Kesshin	えんぴつ（铅笔） enpitsu
さんぽ（散步） sanpo	さっき（刚才） sakki	しんぶん（报纸） shinbun

どうとんぼり（大阪繁华街道名“道頓堀”）  
Dōtonbori

### 关于人名的叫法

日本人的姓名中经常看到的有：田中(Tanaka)、山本(Yamamoto)、

铃木(Suzuki)、高橋(Takahashi)、中村(Nakamura)、伊藤(Itô)等等。

一般称呼人名时，后边加“××さん”，这是最一般使用的敬称。

日本人称呼中国人姓名时，汉字要照日文的念法(音読)来念。

だい さん か  
第 3 課

I 常用短句

ごめんください。

Gomenkudasai.

有人吗?

どなた ですか。

Donata desu ka.

谁啊?

渡辺です。

Watanabe desu.

我是渡边。

ようこそいらっしゃいました。

Yôkoso irasshai mashita.

欢迎, 欢迎。

さあ、どうぞ お入りください。

Sâ, dôzo ohairi kudasai.

来吧, 请进。

では おじゃまします。

Dewa ojama shimasu.

那么打扰你了。

どうぞ ゆっくりしてってください。

Dôzo yukkuri shite itte kudasai.

请多待一会儿吧。

なにもありませんが どうぞ食べて下さい。

Nanimo arimasen ga dôzo tabete kudasai.

没有什么好菜  
不过请多吃。

いただきます。

Itadaki masu.

那就不客气了。

ごちそうさまでした。

Gochisôsama deshita.

吃得好香。

ではそろそろ失礼します。

Dewa sorosoro shitsurei shimasu.

那么就要告辞了。

まだよろしいではありませんか。

Mada yoroshii dewa arimasenka.

还早哪。

いえ、もうおそいですから。

Ie, mô osoi desukara.

不, 已经不早了。

どうも おじゃましました。

Dômo ojama shimashita.

打扰你了。

どういたしまして。

Dôitashima shite.

哪里哪里。

またどうぞ いらして 下さい。

Mata dôzo irashite kudasai.

请再来玩儿。

みなさんに よろしく。

Minasan ni yoroshiku.

向大家问好。

ありがとうございます。

Arigatô gozai mashita.

谢谢。

では さようなら。

Dewa sayônara.

那么, 再见!

## II 日语的字母和发音—(3)

把已经学过的清音、濁音、半濁音的「い」段音和小写的やゆよ配合起来构成的音节叫做「拗音」。念的时候不能分别念成两个音节，一定要拼成一个音节。

「拗音」有它的長音、撥音和促音的念法。

### 拗音

所附的字母 行	や(ヤ)段	ゆ(ユ)段	よ(ヨ)段
か(カ)行	きゃ(キヤ) kya	きゅ(キユ) kyu	きょ(キョ) kyo
が(ガ)行	ぎゃ(ギヤ) gya	ぎゅ(ギユ) gyu	ぎょ(ギョ) gyo
さ(サ)行	しゃ(シャ) sha	しゅ(シュ) shu	しょ(ショ) sho
ざ(ザ)行	じゃ(ジャ) ja	じゅ(ジュ) ju	じょ(ジョ) jo
た(タ)行	ちゃ(チャ) cha	ちゅ(チュ) chu	ちょ(チョ) cho
だ(ダ)行	ぢゃ(ヂャ) ja	ぢゅ(ヂュ) ju	ぢょ(ヂョ) jo
な(ナ)行	にゃ(ニヤ) nya	にゅ(ニユ) nyu	にょ(ニョ) nyo
は(ハ)行	ひゃ(ヒヤ) hya	ひゅ(ヒユ) hyu	ひょ(ヒョ) hyo
ば(バ)行	びゃ(ビヤ) bya	びゅ(ビユ) byu	びょ(ビョ) byo
ぱ(パ)行	ぴゃ(ピヤ) pya	ぴゅ(ピユ) pyu	ぴょ(ピョ) pyo
ま(マ)行	みゃ(ミヤ) mya	みゅ(ミユ) myu	みょ(ミョ) myo
ら(ラ)行	りゃ(リヤ) rya	りゅ(リユ) ryu	りょ(リョ) ryo

拗音の長音：例 きゃあ、じゃあ

拗音の撥音：例 きゃん、じゃん

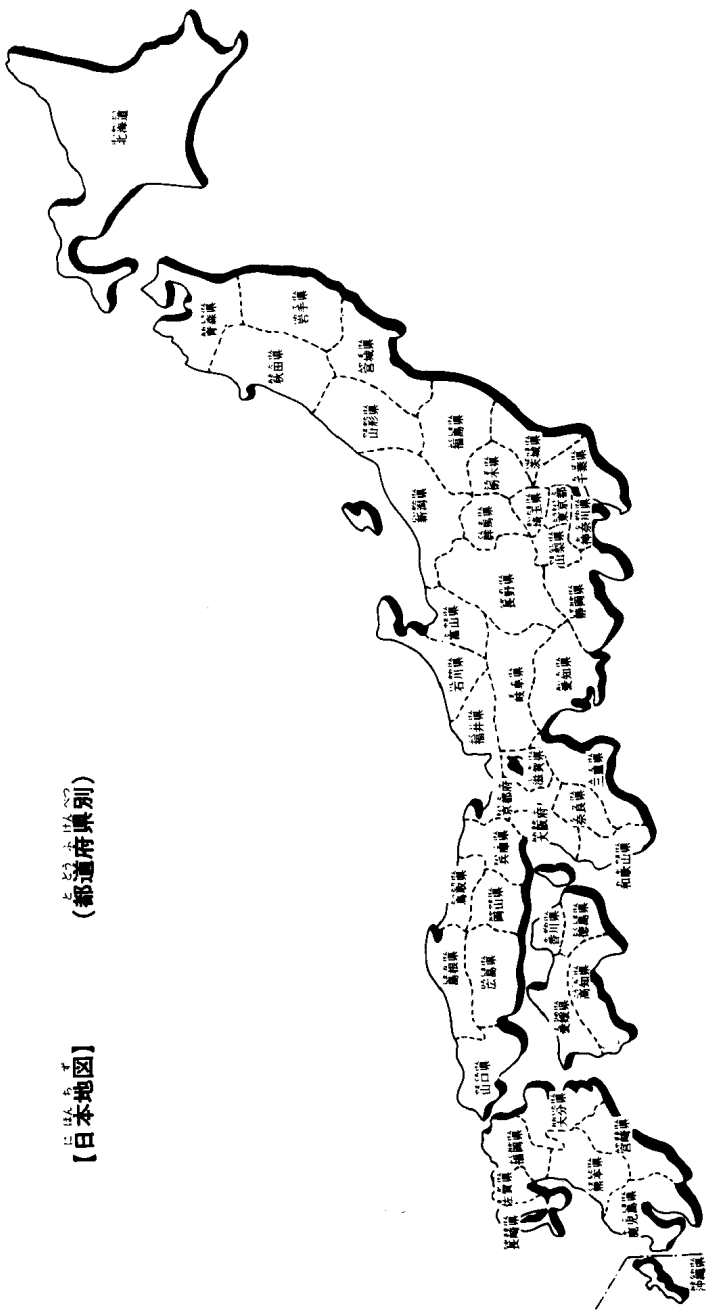
拗音の促音：例 きゃっ、じゃっ

### III 发音练习

ちゅうごく Chūgoku	(中国)	ばんりのちょうじょう (万里の長城) Banri no chōjō
にっちゅう ゆうこう Nicchū yūkō	(日中友好)	しゅっちょう (出張：出差之意) shucchō
へいわ きょうぞん heiwa kyōzon	(平和共存：和平共处)	ちよくせつ chokusetsu (直接)
じゅんぴ かんりょう junbi kanryō	(准备完了)	じゅっしゅうねん (十周年) jussshūnen
ぎょうれつ gyōretsū	(行列)	ジャーナリスト jānarisuto (新闻界人士之意)
じょうず へた jōzu heta	(上手, 下手：拿手, 不擅长之意)	じょうだん jōdan (冗談：玩笑之意)
ひゃっぱつ ひゃくちゅう hyappatsu hyakuchū	(百发百中)	らいきやく (来客) raikyaku
しゃしんしゅう (写真集： shashinshū 照片集)		きゅうきゅうしゃ (救急車) kyūkyūsha

〈MEMO〉

【日本地図】 (都道府県別)



だい よん か  
第 4 課

【課 文】

- |  |          |
|--|----------|
| 1. これは なんですか。<br>Kore wa nan desu ka.                                | 这是什么?    |
| 2. それは 本 <sup>ほん</sup> です。<br>Sore wa hon desu.                      | 那是书。     |
| 3. あれも 本 <sup>ほん</sup> ですか。<br>Are mo hon desu ka.                   | 那也是书吗?   |
| 4. いいえ あれは本 <sup>ほん</sup> ではありません。<br>Iie, are wa hon dewa arimasen. | 不, 那不是书。 |

I 语法说明

- (1) 【句型】  は なんですか。 (  是什么。)

可以是指示词, 也可以是名词。

A は  B です。 (  A 是  B。)

C も  B です。 (  C 也是  B。)

D は  B ではありません。(  D 不是  B。)

- (2) 指示代词

これ (这个) それ (那个) あれ (那个) どれ (哪个)

それ and あれの区别是说话的人感觉较近的事物称为“それ”, 故叫做中称, 感觉较远的事物称为“あれ”, 故叫做远称。因为在中文中并没有それ and あれの区别, 因此在使用时要特别注意, 不然会引起各种误会的。

指示代词后边跟有名词时要变为この……或その……等形式。

近 称	中 称	远 称	不定称
こ れ (这个)	そ れ (那个)	あ れ (那个)	ど れ (哪个)
この <sup>ひと</sup> (这个人)	その <sup>ひと</sup> (那个人)	あの <sup>ひと</sup> (那个人)	どの <sup>ひと</sup> (哪个人)

(3) は：这是一种助词，做为助词来念的时候，要念做“わ”。它接在体言(名词等)后面，构成主语。还可以提示宾语等。

も：这也是一种助词，接在体言后边，构成主语，而且表示“同样也是”的意思。

か：这是在句尾表示疑问语气的助词，相当于中文的“吗”。

## II 练习用词汇

鉛筆：铅笔

ノート：本子

けしゴム：橡皮

ボールペン：圆珠笔

万年筆：钢笔

インク：墨水

たばこ：香烟

灰皿：烟灰碟

ライター：打火机

魔法瓶：暖水瓶

お湯：开水

お茶：茶

コップ：茶杯

湯のみ：茶碗

お茶の葉：茶叶

背広：西服

Yシャツ：衬衫

ネクタイ：领带

上着：上衣

ズボン：裤子

## III 会话练习

甲：わかりましたか。

明白了吗?

乙：わかりました。

明白了。

あまり わかりません。

不大明白。

ぜんぜん わかりません。

一点儿也不明白。

甲：わたしは 日本語が あまり わかりません。我不懂日文。

さっきのことばが わかりません。

刚才说的话，  
(我)不明白。

どうか もう一度言って下さい。

请再说一遍。

もうしわけ ありません。

对不起。

どうしても わかりません。

怎么也不明白。

ちょっと 待って下さい。

请稍等一会儿。

乙：どうしてですか。

怎么了?(为什么?)

甲：通訳の人を よんできます。

(我)去叫翻译。



だい 五 課  
第 5 課

【課 文】

1. わたしたちは <sup>ちゅうごく</sup>中国の<sup>だいがく</sup>大学の<sup>にほんご</sup>日本語教師です。  
Watashitachi wa Chūgoku no daigaku no Nihongo kyōshi desu.  
我们是中国大学的日语教师。
2. あなたたちは <sup>にっぽん</sup>日本の<sup>だいがく</sup>大学の<sup>ちゅうごくご</sup>中国語教師です。  
Anatatachi wa Nippon no daigaku no Chūgokugo kyōshi desu.  
你们是日本大学的中文教师。
3. この<sup>てきすと</sup>テキストは <sup>せんせい</sup>あの先生のです。  
Kono tekisuto wa ano sensei no desu. 这个课本是那位老师的。
4. わたしの<sup>おとうと</sup>弟は <sup>こうこうせい</sup>まだ高校生です。  
Watashi no otōto wa mada kōkōsei desu. 我的弟弟还是高中学生。

I 语法说明

(1) 人称代词

	单 数	多 数
第一人称	わたくし わたし ぼく(男)	わたくしたち わたしたち ぼくたち
第二人称	あなた 君	あなたたち あなたがた 君たち
第三人称	あの <sup>ひと</sup> 人 彼 <sup>かれ</sup> 彼女 <sup>かのじょ</sup>	あの <sup>ひと</sup> 人たち 彼 <sup>かれ</sup> たち(ら) 彼女 <sup>かのじょ</sup> たち
不定人称	<sup>たれ</sup> 誰 どの <sup>ひと</sup> 人 (哪位)	<sup>たれ</sup> 誰 どの <sup>ひと</sup> 人たち

(2) の：它接在体言后边构成定语。相当于中文的“的”。

の：课文3的“～先生のです”的“の”后边，本来是有“テキスト”这个名词的。但是由于这是已经明瞭的事，故可以把它省掉，用“の”来代替这个名词。管这种“の”叫做形式体言。

(3) まだ～です：还是一～。

まだ～ではありません：还不是～。

II 练习用词汇

- |                               |                              |                               |
|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1. <sup>だいひょうだん</sup> 代表団：代表团 | 4. <sup>つうやく</sup> 通訳：翻译     | 7. <sup>しゃちょう</sup> 社長：社长，总经理 |
| 2. <sup>だんちょう</sup> 団長：团长     | 5. <sup>しゅじん</sup> 主任：主任     | 8. <sup>しゃいん</sup> 社員：社员，公司员工 |
| 3. <sup>だんいん</sup> 団員：团员      | 6. <sup>ふくしゅじん</sup> 副主任：副主任 | 9. <sup>かいしゃいん</sup> 会社員：公司员工 |